

E622 - A Touching Reunion!

Momonosuke and Kin'emon!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:18] ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

[00:20] ---

once attained everything this world has to offer.

[00:23] ---

***The words he uttered
just before his death***

[00:25] ---**

drove people around the world to the seas.

[00:28] ---

***My treasure?
If you want it, you can have it!***

[00:31] ---

***Find it! I left everything
this world has to offer there!***

[00:35] ---

***Now everyone is in
search of romanticism!***

[00:38] ---

***The world has truly entered
a Great Pirate Era!***

[00:40] ---

jitto dekinai tomarenai

[00:40] ---

I can't stand still, I can't stop

[00:44] ---

yoake ga osokute jirettai

[00:44] ---

***Daybreak hasn't come
yet and I can't wait***

[00:48] ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

[00:48] ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

[00:53] ---

hata wo ageyou Break of Romance Dawn

[00:53] ---

Fly the flag, Break of Romance Dawn

[00:59] ---

***namikaze tateyou suriipu
kara no janpusutaato***

[00:59] ---

Make waves, jump from your sleep

[01:04] ---

arienai sekai wo iku nara

[01:04] ---

***If you want to go to
the unbelievable world***

[01:09] ---

kimi no tafunesu sore ga hitsuyou

[01:09] ---

your toughness, that's what it takes

[01:14] ---

medachisugi sorette tsumi?

[01:14] ---

Being brazen, is it a crime?

[01:16] ---

shimeitehai->tsumari Winner:D

[01:16] ---

Wanted->means Winner:D

[01:19] ---

jiyuu dakega ore tachi no ruuru

[01:19] ---

Freedom is our only rule

[01:25] ---

shinpai nante dokofuku kaze--

[01:25] ---

It's not our way to worry

[01:30] ---

ttai one piece ichibannori

[01:30] ---

***At any cost, One Piece,
I'll be the first***

[01:33] ---

yume miru kokoro wa choo dekai

[01:33] ---

My dreaming heart is huge

[01:37] ---

samenai koto ga daiji--

[01:37] ---

It's important not to wake up

[01:41] ---

tto dekinai tomarenai

[01:41] ---

I can't stand still, I can't stop

[01:44] ---

yoake ga osokute jirettai

[01:44] ---

***Daybreak hasn't come
yet and I can't wait***

[01:48] ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

[01:48] ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

[01:53] ---

ore tachi wa...koko made kitaze

[01:53] ---

We...made it this far

[01:59] ---

ore tachi wa iku...yume no arika e

[01:59] ---

We go...to where the dream is

[02:02] ---

dare mo oitekanaize--

[02:02] ---

We won't left anyone behind

[02:07] ---

nshin aru nomi sore ga chikai

[02:07] ---

Keep going forward, that's our pledge

[02:10] ---

yume ga hajimatta ano hi kara

[02:10] ---

Since the day that the dream began

[02:14] ---

mezasu mirai wa onaji--

[02:14] ---

***the future that I'm
aiming at hasn't changed***

[02:18] ---

tto dekinai tomarenai

[02:18] ---

I can't stand still, I can't stop

[02:21] ---

kokoro no taiyou shizumanai

[02:21] ---

The sun of my heart will never set

[02:25] ---

ichi, ni, Sunshine

[02:25] ---

One, two, Sunshine

[02:29] ---

ichi, ni, Sunshine

[02:29] ---

One, two, Sunshine

[02:33] ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

[02:33] ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

[02:42] ---

we go!

[02:42] ---

WE GO!

[02:49] ---

***All the pirates who are
after the One Piece...***

[02:52] ---

***...head for the New World,
the second half of the Grand Line.***

[03:00] ---

***However, no one has
ever fully explored it***

[03:03] ---

except for Gold Roger, King of the Pirates.

[03:07] ---

*The New World has ruined
many pirates' dreams and ambitions.*

[03:14] ---

Now, Monkey D. Luffy, a boy whose body

[03:17] ---

*turned to rubber after
he ate the Gum-Gum Fruit,*

[03:20] ---

and his friends venture into that sea.

[03:23] ---

***I'm gonna become the
King of the Pirates!***

[03:30] ---

***The Straw Hats finally
entered the New World,***

[03:32] ---**

the harshest sea ruled by the Four Emperors**

[03:35] ---

and landed on Punk Hazard;

[03:37] ---

*an island with two parts, one
burning, the other frozen.*

[03:39] ---

***They learned about the ruler
of the island and the puppeteer***

[03:42] ---

of Shinokuni - Caesar Clown's motive

[03:45] ---

***and along with their pirate ally
- the Warlord - Trafalgar Law,***

[03:48] ---*

were drawn into a climactic battle**

[03:50] ---

which ended with Caesar's defeat.

[03:53] ---

*Finally, they beat
Doflamingo's subordinates*

[03:56] ---

Baby 5 and Buffalo.

[04:03] ---**

"A Touching Reunion!
Momonosuke and Kin'emon!"*

[04:17] ---

Listen, you damn pirates!

[04:19] ---

The tanker is yours!

[04:22] ---

And this is the line
between good and evil!

[04:25] ---

So don't think of crossing it!
Got that, Straw Hats?!

[04:34] ---

Who told you to do
such a childish thing?

[04:38] ---

What I said was
"Don't make friends with the pirates."

[04:41] ---

Then it's better to just shut them out,
Vice Admiral Smo!

[04:44] ---

But it doesn't apply to the medics!

[04:47] ---

I got a connection to the G-5 base.

[04:50] ---

We're gonna wait to be picked up here.

[04:53] ---

Yes, sir!

[04:55] ---

What?!

[04:56] ---

Brownbeard, you're turning yourself in?!

[04:59] ---

We became friends after all.

[05:03] ---

Seems like he has
performed poisonous drug

[05:06] ---

experiment on us, too, a little bit.

[05:07] ---

And they said they're gonna treat me
if I allow myself to be arrested.

[05:11] ---

I see.

[05:12] ---

Hey hey, Straw Hat!

[05:14] ---

I just told you not to
come across the line!

[05:17] ---

You're not listening!

[05:18] ---

I don't care! You guys just made it up!

[05:22] ---

Well,

[05:24] ---

it's better to go to prison than let

[05:26] ---

Caesar do whatever he wants to us.

[05:34] ---

And my people are all gone so...

[05:37] ---

It felt so good when I
saw you knock Caesar out!

[05:41] ---

Thank you!

[05:45] ---

Here.

[05:47] ---

By the way, what are we making?

[05:52] ---

A stove.

[05:53] ---

It's so big.

[05:55] ---

We have so many people here.

[05:57] ---

I have to use a big pot so I need a big stove.

[06:01] ---

I see.

[06:03] ---

Oh, Kin'emon-san!

It's so painful to see you like that!

[06:10] ---

I can't turn my eyes towards him!

Even though I don't have eyes!

[06:13] ---

1, 2, 3!

[06:18] ---

Okay, pull!

[06:20] ---

1, 2! 1, 2!

[06:24] ---

Honestly! If we were
gonna use this tanker,

[06:26] ---

you should've told me!

[06:28] ---

If I knew that I'd have to fix it,

[06:30] ---

I wouldn't have fought them here!

[06:36] ---

What?

[06:37] ---

Hand the children over to the Navy?

[06:43] ---

Yes!

[06:48] ---

They ended up

[06:49] ---

like that because the
Navy was in charge!

[06:55] ---

Am I wrong?!

[06:57] ---

Because you people were irresponsible,

[06:59] ---

the children had to go through
such a terrible time.

[07:02] ---

It must've been very painful for them.

[07:08] ---

I promised them!

[07:11] ---

Let's help these children!

[07:14] ---

You can't turn your back
on a child crying for help!

[07:22] ---

I will save them!

[07:26] ---

So...

[07:33] ---

All I can do is apologize.

[07:38] ---

But I'll take full responsibility.

[07:40] ---

As for their treatment,
I'll ask Vegapunk for assistance

[07:44] ---

and look after them until
they're fully recovered.

[07:48] ---

And I'll take them to their
parents safely at any cost!

[07:53] ---

So...

[07:55] ---

Please!

[07:56] ---

Leave the children up to me!

[08:07] ---

Law said "Whatever you
do, don't look inside"

[08:12] ---

but I wonder if they are really okay?

[08:14] ---

What is he gonna do to them?

[08:21] ---

What's wrong?!

[08:25] ---

What?!

[08:34] ---

Why is he screaming?

What's going on?

[08:41] ---

Luffy!

[08:43] ---

Y-You have to stop him!

[08:46] ---

What?

[08:50] ---

He's a murderer!

[08:52] ---

What?! A murderer?!

[09:03] ---

I am a murderer, too!

[09:06] ---

Who is a murderer?

[09:08] ---

It's Law!

[09:10] ---

Tra-guy?

[09:13] ---

What's going on there?

[09:14] ---

I-I murdered somebody, too!

[09:17] ---

I mean, Kin'emon-*san*
was already dead but...

[09:21] ---

I broke his body!

[09:26] ---

He's dead and now broken?!

[09:27] ---

Dead and broken?!

[09:28] ---

Wh-Wh-What should I do?!

[09:30] ---

What can you do?!

[09:32] ---

He's broken - you can't do anything!

[09:34] ---

What if we stick them back together?!

[09:35] ---

Idiot! It's not gonna help!

[09:38] ---

Momonosuke!

[09:41] ---

Why are you alive?!

[09:45] ---

What are you doing, Sanji-san?!

[09:47] ---

I don't know!

[09:48] ---

You said he was dead
but he was alive!

[09:51] ---

But you didn't have to kick him!

[09:53] ---

I did it on the spur of the moment.
What's wrong with that?

[09:56] ---

It's all wrong.

[09:57] ---

Hey, look at him!

[09:58] ---

The guy who they thought was
killed by the gas was alive!

[10:08] ---

I'm glad, Kin'emon-san!

[10:10] ---

I thought you were...

[10:12] ---

Father!

[10:22] ---

Mo...

[10:24] ---

Momonosuke!

[10:30] ---

Father!

[10:40] ---

Father!

[10:42] ---

Momonosuke!

[10:49] ---

I can't believe you're okay!

[10:55] ---

What? Momonosuke?

[10:58] ---

Oh yeah, he said he used to be a human.

[11:01] ---

So he was the Momonosuke-*san*

[11:03] ---

who Kin'emon-*san* had been looking for!

[11:07] ---

Uh-huh!

[11:10] ---

You are naked!

[11:13] ---

What?!

[11:15] ---

Poof!

SIGN A CHILD FROM THE WANO KINGDOM (KIN'EMON'S SON) - MOMONOSUKE

[11:22] ---

That's how a kid from
the Wano Kingdom looks!

[11:25] ---

You look good in a kimono!

[11:28] ---

But, Father,

[11:29] ---

how did you know that I was... here...

[11:35] ---

Momonosuke! Are you alright?!

[11:39] ---

I'm...

[11:41] ---

not hungry...

[11:44] ---

Momonosuke?!

[11:49] ---

Law! Show yourself, Law!

[11:53] ---

What did you do to the children?!

[11:56] ---

If you hurt them in any way, I...

[12:01] ---

That's why I told you
not to look inside.

[12:04] ---

Those kids...

[12:07] ---

...I sliced them up.

[12:09] ---

It's a drug.

[12:10] ---

They still have to go through
a long, painful treatment.

[12:14] ---

Oh, *Racoon-chan!*

[12:16] ---

Racoon-kun!

[12:18] ---

Is everybody okay?!

[12:21] ---

The young man with a fur hat just...

[12:24] ---

...Cut out the bad
parts from our bodies!

[12:27] ---

What?

[12:28] ---

I was scared but I feel good now!

[12:31] ---

Our bodies' got all chopped
up and it was fun!

[12:34] ---

I'm hungry!

[12:36] ---

I see.

[12:38] ---

Mocha hasn't woken up yet.

[12:41] ---

She fought for us, didn't she?

[12:45] ---

I had no idea that
the Master was such a bad person.

[12:48] ---

I remember vaguely that

[12:50] ---

Mocha spewed up blood
and passed out!

[12:53] ---

Hey, *Racoon-kun.*

[12:54] ---

I'm a reindeer.

[12:56] ---

Is she gonna be okay?

[12:58] ---

She can go home with

us, right, Raccoon-kun?!

[13:01] ---

Of course!

[13:03] ---

Let's get out of this
nightmare and go home!

[13:06] ---

Where is the young
woman with orange hair?

[13:09] ---

She said she's gonna take us home.

[13:11] ---

We want to say "Thank you" to her!

[13:16] ---

Hi!

[13:20] ---

We Navy are going to take
care of you all from here!

[13:24] ---

What?! No!

[13:27] ---

--What about the robot?!
--The bouncy guy?!

[13:30] ---

The spiral-eyebrowed guy?!

[13:33] ---

Smells good! I wonder
what Sanji is making.

[13:37] ---

Can't wait!

[13:39] ---

Okay! Now it's standing straight!

[13:41] ---

Let's do a *super* quick fix!

[13:44] ---

Nami?

[13:49] ---

Have you come to terms with the Navy?

[13:51] ---

Uh-huh.

[13:53] ---

I'll leave them up to the Navy.

[13:56] ---

Even if I commit myself to saving them,

[13:58] ---

we're pirates. It could cause them trouble.

[14:03] ---

The most we can do

[14:05] ---

is get wrongly accused
for kidnapping as always.

[14:09] ---

They're in better hands!

[14:11] ---

You're right. And...

[14:15] ---

...I have this thing for the
eyes of female Navy soldiers.

[14:19] ---

Female soldiers?

[14:22] ---

Uh-huh.

[14:24] ---

They make me feel at ease.

[14:26] ---

Oh yeah!

[14:28] ---

Your mother was a Navy
soldier, wasn't she?

[14:31] ---

It's always better to get help

[14:33] ---

from a strong, warm-hearted female soldier!

[14:37] ---

That's true!

[14:38] ---

You have no right to say it!

[14:43] ---

No, you said it!

[15:00] ---

New Kama Kempo Technique!

[15:02] ---

99 Vital Recipes!

[15:05] ---

It'll boost up your cold, weary body!

[15:10] ---

Hormone soup with sea pork!

[15:15] ---

Since you guys haven't eaten for days,

[15:19] ---

start with the soup and eat it slowly.

[15:23] ---

Yum-yum!

[15:32] ---

You're starving, aren't you, Momo?

[15:35] ---

Sanji is the best cook!

[15:46] ---

I-I don't want it!

I'm not hungry at all!

[15:50] ---

Hey, wait, you!

[15:51] ---

What're you gonna do with the bowl?!

[15:54] ---

Even if you're a kid,

I can't stand anyone who wastes food!

[15:59] ---

I said I don't want it!

[16:02] ---

See? Your stomach is growling!

[16:05] ---

No, it's not! I'm not hungry and...

[16:09] ---

...I'm not gonna eat this!

[16:11] ---

Don't!

[16:14] ---

I'm going to eat!

[16:20] ---

What?

[16:24] ---

H-Hey!

[16:27] ---

Delicious!

[16:29] ---

What is this?! I feel

like my energy's back!

[16:32] ---

Let me try this!

[16:35] ---

And this!

[16:39] ---

I can't believe how good this is!

[16:43] ---

Father...

[16:45] ---

Let's accept their kindness!

[16:49] ---

In fact, they saved my life!

[16:54] ---

You can trust them!

[16:58] ---

I can... trust them?

[17:01] ---

You haven't eaten anything until today,
have you?

[17:06] ---

That's my son!

[17:09] ---

But it must've been hard!

[17:14] ---

You don't have to worry
about anything anymore!

[17:17] ---

Let's hope that everybody
else is okay, too!

[17:21] ---

Now,

[17:23] ---

let's keep living, Momonosuke!

[17:31] ---

Uh-huh.

[17:46] ---

Oh, is it so delicious that
you can't help crying?!

[17:49] ---

Idiot!

[17:50] ---

They must've gone through something serious.

[17:52] ---

What happened to them?

[17:56] ---

Oh?

[18:00] ---

You jerks!

[18:01] ---

What happened to the line
between good and evil?!

[18:04] ---

We call for a ceasefire, brother!

[18:07] ---

Then why don't you guys go

[18:08] ---

get some *sake* from the tanker?

[18:10] ---

Gotcha!

[18:11] ---

Juice, too!

[18:13] ---

Hey, Straw Hat-ya.

[18:15] ---

We have to leave in hurry.

[18:17] ---

We don't have much time to eat here

[18:19] ---

somebody's coming after us.

[18:20] ---

Really?

[18:22] ---

Tell your crew.

[18:24] ---

All right.

[18:26] ---

Guys!

[18:30] ---

Somebody's coming after us.

[18:33] ---

So...

[18:34] ---

...you gotta hurry!

[18:36] ---

It's a banquet!

[18:44] ---

Cheers!

[18:55] ---

No!

[18:57] ---

Stop!

[18:58] ---

Momonosuke, what are you doing?

[19:01] ---

Father.

[19:03] ---

Warriors shouldn't cry
in front of people!

[19:06] ---

Momo!

[19:09] ---

What do you want, Luffy?

[19:11] ---

Hey, it's a banquet!
Why are you crying?!

[19:14] ---

Laugh! Laugh!

[19:28] ---

Cheers, brother!

[19:29] ---

Yeah!

[19:33] ---

Look closely!

[19:35] ---

1, 2, 3!

[19:40] ---

Here.

[19:40] ---

Thank you!

[19:43] ---

It's good!

[19:49] ---

Get in the line if you wanna eat!

[19:51] ---

You can have more - there is a lot!

[20:03] ---

--It warms you up, doesn't it?
--Uh-huh!

[20:23] ---

I see!

[20:24] ---

Then I won't let anybody eat the candy!

[20:27] ---

I wanna go home with everybody!

[20:31] ---

Mocha!

[20:46] ---

Mocha!

[21:11] ---

Law.

[21:14] ---

I'm sorry that I suspected you earlier.

[21:19] ---

He told me.

[21:20] ---

I got better because you treated me.

[21:24] ---

Thank you!

[21:30] ---

Vice Admiral Smo-yan!

[21:34] ---

We're heading back to the island!

[21:37] ---

What happened?

[21:38] ---

We made Caesar tell us about
the weakness of the deadly gas!

[21:41] ---

Our colleagues are still alive!
We can save them!

[21:45] ---

Why is Smoker still alive?

[21:49] ---

Let's go, guys!

[21:51] ---

Yeah!

[22:06] ---

Law.

[22:08] ---

I know you don't really
think that I'll keep

[22:11] ---

my promise with a pirate like you.

[22:14] ---

But if you really wanted to silence me,

[22:16] ---

there were several occasions
that you could've killed me.

[22:21] ---

What are you up to,
taking advantage of Straw Hat?

[22:24] ---

I'm taking advantage of him?

[22:26] ---

Maybe he's taking advantage of me.

[22:36] ---

Which of the Four Emperors
are you talking about?

[22:52] ---

The Emperor's name is...

[22:55] ---

...Kaido, the King of the Beasts!

[22:59] ---

What?!

[23:06] ---

As long as Shanks is not the first one to fight,
I have no problem.

[23:11] ---

Because...

[23:13] ---

...I plan to beat all
of the Four Emperors!

[23:16] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 02:17:00 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:17:00 UTC by whimsee